RUČNÍ SACÍ A PŘEČERPÁVACÍ ZAŘÍZENÍ PALIVA A PROVOZNÍCH KAPALIN

Model: KD10167 • Univerzální ruční sací pumpa pro bezpečné odčerpávání a přečerpávání benzínu, nafty, olejů a kapalin • Průtok 5 l/min • Benzín/Nafta/Olej

TYP PUMPY	PRŮTOK	MATERIÁL HADIC	PŘÍSLUŠENSTVÍ
Obousměrná sací a tlačná pumpa	**Až 5 litrů / minutu při plynulém chodu**	**Chemicky odolné PVC vůči uhlovodíkům**	**Sací, výtlačná a měrková hadička**



KLÍČOVÉ TECHNOLOGICKÉ A UŽITNÉ PŘEDNOSTI ZAŘÍZENÍ

- Spolehlivé ruční sací zařízení pro rychlé vyčerpání palivových nádrží osobních aut, motorek, sekaček i člunů
- Umožňuje bezpečné odsátí paliva při záměně paliva (benzín/nafta) bez nutnosti demontáže nádrže vozidla
- Zpětné ventily zaručují plynulý sifonový samospádový efekt po počátečním nasátí kapaliny
- Vhodné pro motorové nafty, benzíny, topné oleje, chladicí kapaliny, vodu i lehké převodové oleje
- Ohebné průhledné hadice umožňují okamžitou vizuální kontrolu průtoku kapaliny a přítomnosti bublin
- Kompaktní konstrukce odolná proti prasknutí, snadno omyvatelná a přenosná v kufru automobilu

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ: Při manipulaci s hořlavými kapalinami (benzín, ředidla) přísný zákaz kouření a manipulace s otevřeným ohněm! Zajistěte dokonalé větrání pracoviště k zamezení hromadění výbušných par. Používejte výhradně schválené antistatické záchytné nádoby na palivo.

1. BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PŘI PŘEČERPÁVÁNÍ HOŘLAVIN A KAPALIN

Ruční sací a přečerpávací pumpa **KRAFT&DELE KD10167** je určena pro odčerpávání a transport motorových paliv (automobilový benzín, motorová nafta), lehkých topných olejů, chladicích kapalin, kapalin do ostřikovačů a vody. Práce s těkavými ropnými produkty vyžaduje nekompromisní dodržování protipožárních předpisů a norem ochrany zdraví.

VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ POŽÁRU A VÝBUCHU PŘI ČERPÁNÍ BENZÍNU: Benzínové výpary jsou těžší než vzduch, drží se při zemi a jsou extrémně vznětlivé. Výboj statické elektřiny nebo elektrická jiskra v okruhu 5 metrů může způsobit okamžitou iniciaci požáru. Pracujte výhradně ve venkovním prostředí nebo v intenzivně odvětrávané dílně!

1.1 Osobní ochranné pracovní prostředky (OOPP)

Ochrana zraku (ČSN EN 166)

Noste těsné ochranné brýle zamezující zasažení očí kapalinou při případném rozpojení hadice pod tlakem.

Ochrana rukou (ČSN EN 374-1)

Nitrilové chemicky odolné rukavice chránící pokožku před odmašťujícím účinkem benzínu a toxickými aditivy.

Ochrana dýchacích cest (ČSN EN 14387)

Při práci v uzavřeném prostoru použijte respirátor s filtrem třídy A proti organickým těkavým parám uhlovodíků.

Antistatická obuv a oděv

Používejte oděvy z přírodních vláken (bavlna) zabraňující vzniku elektrostatických nábojů při pohybu.

1.2 Zakázané aplikace a média

SEZNAM ZAKÁZANÝCH KAPALIN PRO MODEL KD10167

Zařízením je **PŘÍSNĚ ZAKÁZÁNO ČERPAT**: koncentrované minerální kyseliny (sírovou, dusičnou, chlorovodíkovou), louhy, aceton, nitroředidla, brzdové kapaliny na bázi glykoléterů (DOT 3, DOT 4, DOT 5.1) a vroucí kapaliny o teplotě vyšší než +60 °C. Tyto látky nevratně rozpouštějí těsnění a materiál tělesa pumpy!

DOPORUČENÍ: Pro přečerpávání motorového oleje měrkovým otvorem nechte motor předem vychladnout na teplotu cca 40–50 °C. Za studena je olej příliš viskózní, zatímco horký olej (nad 70 °C) deformuje plastové hadice.

2. TECHNICKÉ PARAMETRY PUMPY KRAFT&DELE KD10167

Zařízení KD10167 využívá spolehlivý pístový princip s dvojitým jednosměrným ventilovým systémem z nitrilové pryže (NBR). Pouzdro je vyrobeno z houževnatého polymeru HDPE, který odolává působení uhlovodíků a mechanickému namáhání.

Technický parametr	Hodnota / Specifikace zařízení KD10167
Model zařízení	KD10167
Typ čerpadla	Ruční pístová sací a přečerpávací pumpa
Průtočná kapacita	cca 5 l/min (dle viskozity kapaliny)
Objem jednoho zdvihu	cca 200 ml
Délka hlavních hadic (2 ks)	2 × 130 cm (vnitřní průměr 12 mm)
Délka úzké měrkové hadičky	120 cm (průměr 6 mm pro otvor olejové měrky)
Materiál pumpy a ventilů	Chemicky odolný polyethylen HDPE, ventily NBR
Přípustná teplota kapalin	0 °C až +60 °C
Hmotnost soupravy	cca 450 g

2.1 Přehled komponentů a hadic v soupravě



A. Hlavní sací a tlačná pumpa

Těleso s ergonomickým táhlem pístu, horním sacím hrdlem (IN) a spodním výtlačným hrdlem (OUT) se směrovými šipkami toku.

B. Dvě hlavní flexibilní hadice

Průhledné hadice délky 130 cm z PVC odolného benzínu pro nasávání a vypouštění s vysokým průtokem.

C. Úzká hadička na olej do měrky

Tenká polotuhá sonda délky 120 cm (průměr 6 mm) pro přímé odsávání motorového oleje skrz trubku měrky hladiny.

D. Spojovací adaptéry a koncovky

Redukční plastové spojky pro propojení úzké hadičky s hlavní hadicí a vzduchové adaptéry pro nouzové huštění.

3. SPRÁVNÉ ZAPOJENÍ HADIC A PRINCIP SAMOSPÁDOVÉHO SIFONU

Pumpa KD10167 může pracovat ve dvou režimech: buď jako **aktivní ruční pumpa** (plynulé pumpování táhlem pro překonání výškového rozdílu), nebo jako **samospádový sifon** (po počátečním nasátí proudí kapalina sama gravitačním spádem).

3.1 Pravidlo samospádového přečerpávání (Siphon Effect)

Základní podmínka pro samospád

Hladina v napájecí (horní) nádrži musí být **výrazně výše než konec výtlačné hadice v cílovém kanystru**. Po zapojení hadic proveďte 3 až 5 plynulých tahů pístem, dokud kapalina zcela nezaplní obě hadice a nezačne vytékat. Poté pumpování zastavte – kapalina teče sama samospádem bez nutnosti další práce!

3.2 Krok za krokem: Sestavení zařízení pro odčerpávání nádrže

KROK 1: Identifikace hrdel IN a OUT

Na tělese pumpy vyhledejte označení: horní hrdlo s nápisem **IN** (vstup) slouží pro sací hadici; spodní hrdlo s nápisem **OUT** (výstup) slouží pro výtlačnou hadici.

KROK 2: Nasazení a zajištění hlavních hadic

Nasuňte jednu oranžovou/červenou hadici na hrdlo IN a druhou hadici na hrdlo OUT. Hadice zasuňte nadoraz přes vodicí vroubkování hrdla.

KROK 3: Zapojení úzké měrkové sondy na olej (volitelné)

Pokud odsáváte motorový olej z vany, zasuňte úzkou sondu 6 mm do redukční spojky a tu pevně připojte na konec sací hadice IN.

KROK 4: Kontrola těsnosti a zajištění nádob

Zajistěte cílový kanystr proti převržení. Výtlačnou hadici zajistěte v hrdle kanystru tak, aby se při prudkém toku kapaliny nevysmekla ven na zem!

4. KROK ZA KROKEM: BEZPEČNÉ VYČERPÁNÍ PALIVOVÉ NÁDRŽE

Následující postup je určen pro bezpečné vyčerpání nesprávně natankovaného paliva (např. nafta natankovaná do benzínového motoru nebo naopak) z nádrže vozidla před nastartováním motoru.

1. Fáze: Zajištění vozidla a příprava nářadí

Zastavte vozidlo na rovném, dobře větraném prostranství. Vypněte zapalování, vytáhněte klíček a odpojte záporný pól autobaterie. Mějte po ruce hasicí přístroj třídy B (pěnový nebo práškový).

2. Fáze: Zavedení sací hadice do palivové nádrže

Otevřete víčko palivové nádrže. Pomalu vsouvejte sací hadici plnicím hrdlem nádrže směrem dolů, dokud neucítíte, že hadice dosedla na dno nádrže. U vozidel s klapkou proti krádeži paliva použijte plastový vodicí trn k překonání záklopky.

3. Fáze: Zavedení výtlačné hadice do sběrného kanystru

Konec výtlačné hadice zasuňte hluboko do schváleného kanystru na pohonné hmoty umístěného na zemi pod úrovní nádrže.

4. Fáze: Zahájení čerpání a kontrola toku

Plynulými plnými tahy pístu (cca 1 tah za sekundu) začněte pumpovat. Jakmile se hadice naplní kapalinou, uvolněte píst – kapalina poteče samospádem. Pokud se tok zpomalí, podpořte jej občasným zapumpováním.

5. Fáze: Ukončení čerpání a odkapání hadic

Jakmile je nádrž prázdná, zvedněte sací hadici z nádrže a nechte veškeré zbytky paliva vytéct do kanystru. Zamezte ukápnutí na lak karoserie vozidla.

5. ÚDRŽBA, VÝPLACH A KONZERVACE PUMPY KD10167

Po ukončení práce s palivy nebo oleji musí být pumpa ihned vyčištěna. Ponechání benzínu nebo starého oleje v pumpě vede k postupnému vysychání ventilových membrán a usazování lepkavých pryskyřic.

5.1 Postup výplachu pumpy po použití

Čerpané médium	Doporučený proplachovací roztok	Následné ošetření
Motorový benzín	Propláchnout 0,5 l čisté nafty nebo mýdlové teplé vody; vyfoukat vzduchem.	Kápnout pár kapek silikonového oleje na píst
Motorová nafta	Propláchnout teplou jarovou vodou k odmaštění vnitřních stěn.	Vysušit rozložené na hadru v suchu
Motorový / převodový olej	Propláchnout trochou čisté nafty, následně teplou vodou s odmašťovačem.	Otřít hadici od zbytků mastnoty
Chladicí kapalina / voda	Propláchnout čistou vodou a nechat zcela vyschnout.	Zabránit vzniku plísně uvnitř hadic

5.2 Pravidla bezpečného skladování

1. Dokonalé vysušení hadic

Hadice zavěste svisle, aby z nich vytekly veškeré kapky. Skladujte je volně stočené bez ostrých lomů a záhybů.

2. Chránit před UV zářením

Materiál PVC na slunci křehne a žloutne. Ukládejte soupravu v neprůhledném obalu na suchém, temném místě.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ PŘI PŘEČERPÁVÁNÍ KAPALIN

Pokud pumpa nenasává kapalinu nebo kapalina teče pomalu, zkontrolujte následující přehled nejčastějších závad a způsobů jejich okamžitého vyřešení.

Zjištěný problém	Možná příčina	Nápravné opatření
Pumpa vůbec nenasává (píst jde naprázdno)	Opačně zapojené hadice (zaměněno IN a OUT); suché ventily; netěsnost spoje hadice.	Zkontrolujte směr šipek IN/OUT. Kápněte kapku oleje do ventilu. Zkontrolujte dotažení hadic.
V hadici je spousta vzduchových bublin	Sací hadice není ponořena pod hladinu; prasklina v hadici u hrdla pumpy.	Zasuňte hadici hlouběji do nádrže. Seřízněte poškozený konec hadice nožem a znovu nasaďte.
Kapalina po zapumpování neteče samospádem	Konec výtlačné hadice je výše než hladina v nádrži; zalomená hadice.	Umístěte sběrný kanystr níže na zem. Narovnejte hadice, aby nikde nebyl ohyb.
Píst se zadrhává a jde extrémně ztuha	Benzín odmastil vnitřní těsnění pístu; nečistoty a písek ve válci pumpy.	Rozeberte pumpu, vyčistěte válec a naneste na gumové manžety silikonové mazivo.

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE VYČERPANÝCH PALIV: Znečištěná paliva, vyjeté motorové oleje a provozní kapaliny nikdy nevylévejte do půdy, kanalizace ani do vodních toků! Odevzdejte je v uzavřených nádobách ve sběrném dvoře nebezpečného odpadu.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Dovozce / Výrobce v EU: Foreintrade S.A., Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko
Popis a určení výrobku: Ruční sací a přečerpávací zařízení paliva a provozních kapalin
Obchodní označení a model: KRAFT&DELE KD10167
Příslušné směrnice a nařízení Evropského parlamentu a Rady:

- 2001/95/ES (Směrnice o obecné bezpečnosti výrobků - GPSD)
- ČSN EN ISO 12100:2011
- ISO 9001:2015

Výrobce tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že konstrukce a provedení uvedeného přípravku splňují veškeré základní bezpečnostní, zdravotní a technické požadavky platných evropských norem a předpisů.

Místo a datum vydání: Tarczyn, 15. ledna 2024 | **Osoba oprávněná k podpisu:** Krzysztof Forein, jednatel společnosti

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY (ČESKÁ REPUBLIKA)

1. Záruční doba: Na výrobek **KD10167 – Ruční sací a přečerpávací zařízení paliva a provozních kapalin** je poskytována zákonná záruka **24 měsíců** pro koncové spotřebitele (fyzické osoby dle občanského zákoníku) a **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty a právnické osoby (nákup na IČO).
2. Rozsah záruky: Záruka se vztahuje na skryté vady materiálu, výrobní vady a prokazatelné nefunkčnosti vzniklé při běžném a správném užívání v souladu s tímto návodem.
3. Výluky ze záruky: Záruka nepokrývá přirozené opotřebení spotřebních dílů (závitová vřetena, těsnění, hadice, čelisti, břity, pružiny), poškození způsobené přetěžováním rázovým nářadím, zanedbáním mazání nebo použitím v rozporu s určením.
4. Uplatnění reklamace: Reklamaci uplatňujte u svého prodejce s originálním prodejním dokladem a tímto záručním listem s vyplněnými údaji.

AUTORIZOVANÁ DISTRIBUCE & EKOLOGICKÁ LIKVIDACE

Výhradní dovozce a distributor pro EU:
FOREINTRADE S.A.
ul. Modrzewiowa 54, Janówek, 05-555 Tarczyn, Polsko
DIČ/NIP: PL1231284520 • Regon: 142987114
Web: www.kraftdele.pl • E-mail: biuro@kraftdele.pl
Likvidace odpadu a kovů: Výrobek ani jeho obaly nevyhazujte do směsného komunálního odpadu! Odevzdejte jej na sběrné místo elektrozařízení či kovového odpadu v souladu se zákonem o odpadech č. 541/2020 Sb. a evropskou směrnicí WEEE / GPSD. Šetřete životní prostředí a recyklujte kovy a plasty.

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ NÁŘADÍ

Datum	Druh servisního zásahu	Zjištěný stav a vyměněné díly	Servisní technik	Razítko / Podpis
	Předprodejní kontrola	Kompletnost balení, vizuální integrita	Autorizovaný prodejce	
	Pravidelná revize	Kontrola geometrie, závitů a zkouška		
	Pravidelná revize	Kontrola vůlí a funkční prověrka		